

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 03-2235 / 106063
Schilliger Holz-Industrie AG, 6403 Küssnacht am Rigi
Holzleimwerk I, II und III
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
40 E
09.06.2003–09.06.2006 (Erneuerung/Änderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Artikel 28 ArG
- 03-2245 / 107388
Soehle AG, 9462 Montlingen
Kunststoffspritzerei, Montage
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
16 E
08.12.2002–31.12.2004 (Erneuerung)
- 03-2351 / 106947
Mineralquellen Elm AG, 8767 Elm
Flaschenabfüllanlage und Lager KEG- und Easy Cooler-Behälterabfüllanlage
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
11 E
06.04.2003–06.04.2006 (Erneuerung)
- 03-2561 / 103583
Tiba AG, 4416 Bubendorf
Teilefertigung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
10 E
28.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)
- 03-2641 / 108089
Obipektin AG, 9220 Bischofszell
Bandrockner (3-Schichtbetrieb ganzjährig) Walzentrocknung (3-Schichtbetrieb,
saisonal 2-Schichtbetrieb)
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
24 E
04.01.2003–04.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2642 / 108089
Obipektin AG, 9220 Bischofszell
Walzentrocknung (3-Schichtbetrieb, saisonal 2-Schichtbetrieb) Ofentrocknung
(1-Schichtbetrieb, nach Bedarf 2 Schichtbetrieb)
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
21 E
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2665 / 108346
Thurella AG, 9322 Egnach
Grundstoff Produktion
technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 E
17.06.2003–17.06.2006 (Neuerteilung)

- 03-2669 / 108702
Pistor, 6023 Rothenburg
Kühl- und Tiefkühlbereich
besonderes Konsumbedürfnis
20 E
01.09.2003–01.09.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2671 / 109249
Pasta Röthlin AG, 6064 Kerns
Produktion
technisch unentbehrliche Betriebsweise
3 E
01.06.2003–01.06.2006 (Neuerteilung)

- 03-2675 / 104237
Traita fina AG, 5704 Egliswil
Produktion, Kommissionierung, Spedition
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
24 E
31.08.2003–31.05.2006 (Erneuerung)

- 03-2676 / 107251
SFS Locher AG, 9434 Au SG
Bamtec-Produktion und Schweisserei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 E
15.06.2003–15.06.2006 (Erneuerung)

- 03-2677 / 107274
mobil Werke AG, 9442 Berneck
Kunststoffabteilung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 E
01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)

- 03-2684 / 109251
Frutiger AG, 3638 Blumenstein
Sanierung Quelle 4 Blattenheid (Blumenstein)
dringendes Bedürfnis
8 E
01.06.2003–30.11.2003 (Neuerteilung)

- 03-2687 / 109252
 ARGE Lazzarini-Pitsch-Baresel, 9602 Bazenheim
 Umfahrung Bazenheim
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 36 E
 01.06.2003–31.12.2005 (Neuerteilung)

- 03-2689 / 100079
 Leichtmetallgiesserei AG, 3186 Düringen
 Abteilung Druckgiesserei Werk II
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 45 E
 10.08.2003–12.08.2006 (Neuerteilung)

- 03-2694 / 104156
 Fischer Söhne AG, 5630 Muri AG
 Extrusionsblaserei
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 24 E
 28.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)

- 03-2698 / 103264
 Glas Trösch AG Trimbach, 4632 Trimbach
 Sicherheitsglasfabrikation
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 5 E
 18.08.2003–19.08.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2699 / 102420
 Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen
 Glaceproduktion
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 78 E
 16.06.2003–01.01.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2700 / 105394
 Embro-Werke, Mantel & Cie, 8630 Rüti
 Schweissroboter
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 15 E
 01.06.2003–01.06.2006 (Neuerteilung)

- 03-2703 / 104184
 WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden
 Thermoplast-Spritzerei
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 42 E
 28.07.2003–30.09.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2712 / 107106
Gonon Isolation AG, 8226 Schleithem
Automatenschäumerei und automatische Bandstrassenanlage
und Folienproduktion
dringendes Bedürfnis
20 E
01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)
- 03-2719 / 104262
Rothrist Rohr (Schweiz) AG, 4852 Rothrist
Stahlrohrfabrikation inkl. Kontrolle und Unterhalt
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
300 E
10.08.2003–12.08.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2725 / 102784
Crea Beton Matériaux SA, 3250 Lyss
Kieswerk und Herstellung von Betonwaren
dringendes Bedürfnis
32 E
23.06.2003–01.04.2006 (Änderung)
- 03-2730 / 102393
BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
Produktion: Bakteriologie und Virosomale Impfstoffe; Formulierung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 E
30.06.2003–30.06.2006 (Neuerteilung)
- 03-2735 / 105196
Ernst Schweizer AG, Metallbau, 8908 Hedingen
Profilbearbeitungszentrum, Blechbearbeitung, Fassadenbau
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
8 E
01.07.2003–01.04.2006 (Änderung)
- 03-2742 / 107538
Vinora AG, 8645 Jona
Konfektion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
86 E
01.07.2003–30.06.2006 (Änderung)
- 03-2743 / 107538
Vinora AG, 8645 Jona
Druckerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
38 E
01.07.2003–30.06.2006 (Änderung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 03-2705 / 104184
WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden
Thermoplast-Spritzerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 E
28.07.2003–30.12.2004 (Erneuerung)
- 03-2729 / 108377
Spar Handels AG, 9015 St. Gallen
Lager/Spedition Früchte und Gemüse
besonderes Konsumbedürfnis
6 E
01.08.2003–31.07.2006 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonntags- und Nachtarbeit (Art. 19 und 17 ArG)

- 03-2720 / 104262
Rothrist Rohr (Schweiz) AG, 4852 Rothrist
Stahlrohrfabrikation
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
54 E
10.08.2003–12.08.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2726 / 108377
Spar Handels AG, 9015 St. Gallen
Lager/Spedition Früchte und Gemüse
besonderes Konsumbedürfnis
36 E
01.08.2003–31.07.2006 (Erneuerung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)

- 03-2073 / 108090
Joseph Popp AG, 9220 Bischofszell
Produktion
technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-2680 / 109246
ITRIS Maintenance AG, 8957 Spreitenbach
EDV-Systembetreuung in Betrieben in der ganzen Schweiz
besonderes Konsumbedürfnis
15 E
16.06.2003–30.04.2005 (Neuerteilung)

- 03-2685 / 106830
 Credit Suisse, 8070 Zürich
 Abteilung KT, Uetlibergstrasse 231, Zürich Abteilung KT, Dorfmatweg 8a,
 Münsingen 3rd Level Support für IT-Systeme, Inbetriebnahmen und Tests
 ausserhalb der üblichen Arbeitszeiten
 besonderes Konsumbedürfnis
 170 E
 01.07.2003–01.07.2006 (Änderung)

- 03-2686 / 106830
 Credit Suisse, 8070 Zürich
 Abteilung KAFA, KAFB, KAFC, Binzmühlestr. 130, Zürich Abteilung KAFD,
 Schärenmoosstr. 80, Zürich Abteilung KAFE, Edenstr. 20, Zürich
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 129 E
 01.07.2003–01.07.2006 (Änderung)

- 03-2732 / 102393
 BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
 Produktion inkl. QS, Logistik, Forschung und Entwicklung, Technik, Informatik,
 Administration
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 11 E
 30.06.2003–30.06.2006 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- 03-2527 / 107881
 Hartchromwerk Brunner AG, 9016 St. Gallen
 Produktions-Abteilungen
 technisch unentbehrliche Betriebsweise
 3 E
 10.03.2003–10.03.2006 (Erneuerung)

- 03-2736 / 104654
 Panetta Pane d'Italia SA, 8954 Geroldswil
 Warenbewirtschaftung, LKW-Chauffeure
 besonderes Konsumbedürfnis
 8 E
 07.07.2003–07.07.2006 (Neuerteilung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)

- 03-2672 / 104407
 Cellpack AG, 5612 Villmergen
 Verpackungen
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 28 E
 16.06.2003–22.10.2005 (Neuerteilung)

- 03-2690 / 104894
Coop, 8037 Zürich
Getreidemühle
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
12 E
31.03.2003–31.03.2006 (Erneuerung)
- 03-2697 / 104156
Fischer Söhne AG, 5630 Muri AG
Spritzgiesserei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
12 E
27.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)
- 03-2701 / 104206
SCA Packaging Switzerland AG, 4665 Oftringen
Papierfabrikation
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
64 E
12.10.2003–14.10.2006 (Erneuerung)
- 03-2702 / 103416
F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel
Energiebetriebe – Kesselhaus
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
12 E
01.08.2003–31.12.2005 (Änderung)
- 03-2706 / 104184
WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden
Thermoplast-Spritzerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 E
29.09.2003–30.09.2006 (Neuerteilung)
- 03-2718 / 102517
Kraft Foods Schweiz AG, Zweigniederlassung Bern, 3027 Bern
Teil der Toblerone-Sektion, Instandhaltung, Logistik
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
88 E
22.06.2003–27.12.2003 (Neuerteilung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 03-2074 / 108348
BIRO Edwin Bischof AG, 8590 Romanshorn
Produktion (Kunststoffspritzerei)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
75 E
01.03.2003–31.12.2003 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2376 / 109186
ARGE PARALLELSTOLLEN KWO+, 3864 Guttannen
Vortrieb des Wasserstollens in Guttannen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
30 E
28.04.2003–31.12.2005 (Neuerteilung)
- 03-2411 / 107804
Spinnerei am Uznaberg, 8730 Uznach
Vorwerk, Ringspinnerei, Spulerei und Einlegerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
135 E
29.06.2003–30.06.2004 (Erneuerung)
- 03-2695 / 102517
Kraft Foods Schweiz AG, Zweigniederlassung Bern, 3027 Bern
Toblerone-Sektion der Produktion, Logistik, Instandhaltung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
240 E
16.06.2003–31.12.2005 (Änderung)
- 03-2723 / 102960
Merkur AG, 3027 Bern
Valora Information Services in Muttenz
besonderes Konsumbedürfnis
6 E
31.08.2003–02.09.2006 (Neuerteilung)
- 03-2734 / 104967
Sihl, 8021 Zürich
Papiermaschinen IV und V
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
70 E
01.07.2003–04.01.2003 (Änderung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 03-2674 / 104236
Traita fina AG, 5600 Lenzburg
Salamifabrikation (Überwachung des Reifeprozesses)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 E
31.08.2003–31.05.2006 (Erneuerung)
- 03-2731 / 102393
BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
Bakterielle Impfstoffe inkl. QS, Lyophilisation, Recombinants
sowie Versuchstierhaus
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 E
30.06.2003–30.06.2006 (Änderung)

**Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt
(Art. 17a, 20, 24 und 28 ArG; Art. 34, 37 und 38 ArGV1; Art. 12 ArGV2)**

– 03-2739 / 105278

SR Technics Switzerland, 8302 Kloten

Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV2

wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise

100 E

01.04.2003–31.03.2004 (Erneuerung)

Ausnahmebewilligung gestützt auf Artikel 28 ArG

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/ 29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

29. Juli 2003

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit